

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

az AGC Glass Europe



A jelen Általános Szerződési Feltételek más nyelven is elérhetők kérésre, vagy a <https://www.agc-glass.eu/en/general-terms-of-sale> weboldalon. Az angol eredeti és a fordítás közötti eltérés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

1. Az eladó személyazonossága

A jelen Általános Szerződési Feltételek alkalmazása során az „eladó” kifejezés bármely adott értékesítés esetében azt az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó vállalatot jelenti¹, amely a megrendelés visszaigazolását és a számlát a megrendelt termékekről vagy a kért szolgáltatásokról a vevőnek megküldi.

Mindemellett az eladó időnként technikai tanácsot is adhat a vevőnek a vevő kérésére, és a megrendelés feldolgozásával kapcsolatos logisztikai és adminisztratív szolgáltatásokat az AGC Glass Europe csoport megfelelő ügyfélszolgálati központja végezheti az eladó nevében.

2. A szerződés tartalma és értelmezése

Minden megrendelés, megrendelés-visszaigazolás, adásvételi szerződés, szolgáltatás, valamint –amennyiben releváns – minden árajánlat a jelen Általános Szerződési Feltételek hatálya alá tartozik. Az eladó előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem tekinthetők kötelező erejűnek az eladó Általános Szerződési Feltételeinek vevő által eszközölt változtatásai, kiegészítései és az attól való eltérések.

Hacsak az eladó nem fogadta el kifejezetten és írásban a vevő általános vagy különös szerződési feltételeit, ezek a feltételek nem vonatkoznak az üzleti kapcsolatra.

Az EXW és a DAP kifejezések az ICC (International Chamber of Commerce) által közzétett Incoterms® 2020 szerint kerülnek meghatározásra. Minden egyéb kifejezés a jelen Általános Szerződési Feltételek 13. pontjában meghatározott alkalmazandó jog szerint értelmezendő.

Az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó bármely vállalat által kiküldött katalógusok és/vagy árlisták kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem minősülnek ajánlattételnek, kivéve, ha az eladó kifejezetten és írásban másként rendelkezik.

3. A szerződés létrejötte

A szerződés a vevő megrendelésének, illetve a vevő által kért szolgáltatásnak az eladó általi elfogadásával, illetve a megrendelés vagy szolgáltatás eladó általi teljesítésével jön létre. A felek megállapodnak abban, hogy az ilyen, eladó általi elfogadás elektronikus úton is érvényesen közölhető a vevővel.

¹ A jelen Általános Szerződési Feltételek vonatkozásában az AGC Glass Europe csoport (1) az AGC Glass Europe SA/NV (székhelye: 4, Avenue Jean Monnet, B-1348 Louvain-La-Neuve, Belgium, bejegyezve a jogi személyek nyilvántartásában (Nivelles) a 0413.638.187 szám alatt) és (2) a 2004/109/EK európai irányelv 2. bekezdése 1. cikkének f) pontja szerinti (közvetlenül vagy közvetve) „ellenőrzött vállalkozása”, azaz a 2004/109/EK irányelv 2. bekezdése 1. cikkének f) pontja szerint bármely olyan vállalkozás, (i) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV a szavazati jogok többségét gyakorolhatja; vagy (ii) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV jogosult az igazgatási, a vezetési vagy a felügyelő testület tagjai többségének a kinevezésére vagy visszahívására, és egyidejűleg az adott vállalkozás részvényese vagy tagja; vagy (iii) amelyben az AGC Glass Europe SA/NV részvényes vagy tag, és egyedül ellenőrzi a részvényesek, illetve a tagok szavazati jogainak a többségét, az adott vállalkozás többi részvényesével vagy tagjával kötött megállapodás alapján; vagy (iv) amely felett az AGC Glass Europe SA/NV vállalatnak hatásköre van a meghatározó befolyás vagy ellenőrzés gyakorlására, vagy ténylegesen gyakorolja azt.

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK AZ AGC GLASS EUROPE

Az Általános Szerződési Feltételek megtárgyalása csak a vevő megrendelésének az eladó általi elfogadása előtt lehetséges, és a vevőnek korábban megadott ár módosítását eredményezheti.

A vevő által leadott megrendelés módosítása vagy törlése csak akkor kerül figyelembe vételre, ha az az alábbi i. vagy ii. alpontban meghatározott esemény előtt megérkezett az eladó nevében eljáró és a megrendelést kezelő illetékes ügyfélszolgálati központhoz, ez ugyanakkor nem garantálja, hogy az eladó elfogadja a módosítást (beleértve, de nem kizárólagosan a szállítási határidő meghosszabbítását) vagy a törlést: (i) ha a vevő *feldolgozott termékekre* vagy *nem szabványos méretű feldolgozatlan termékekre* leadott megrendelés módosítását vagy törlését kéri, a vevő kérését csak akkor veszik figyelembe, ha az a megrendelést követő 5 munkanapon belül beérkezik az illetékes ügyfélszolgálati központhoz; (ii) ha a vevő *szabványos méretű feldolgozatlan termékekre* leadott megrendelés módosítását vagy törlését kéri, a vevő kérését csak akkor veszik figyelembe, ha az a termékek üzletbe történő szállítását megelőző napon, helyi idő szerint 12:00 óra előtt beérkezik az illetékes ügyfélszolgálati központba.

4. Szállítási feltételek

Hacsak az eladó írásban kifejezetten másként nem állapodik meg, a termékek értékesítése a megrendelés visszaigazolásában megnevezett „rendeltetési helyre szállítva” történik (Incoterms® 2020 DAP).

A szállítási határidők vagy a szállításra megadott időpontok csak tájékoztató jellegűek, és nem jelentenek szerződéses kötelezettséget, kivéve, ha ezt az eladó kifejezetten és írásban másként nem állapítja meg. A szállítási határidő be nem tartása nem jogosít fel kártérítésre, kivéve, ha az ilyen mulasztás az eladó szándékos hibájából vagy súlyos gondatlanságából ered. Ha az eladó kifejezetten írásban hagyja jóvá a szállítási határidőt, az ilyen szállítási határidő nem érinti a vis maior esetét, amely automatikusan lehetővé teszi az eladó számára, hogy a szállítást a vevőnek fizetendő bármilyen kártérítés nélkül felfüggeszse. A szállítási határidő meghosszabbítható, ha és ameddig a vevő késedelembe esik az eladóval szembeni bármely kötelezettségének teljesítésében.

A termékeknek a szállítási helyre történő megérkezésekor a vevő a megadott szállítási időpontban (amelyről az eladó megfelelő módon értesítette a vevőt) biztosítja a kirakodási lehetőségeket, és a termékeket haladéktalanul kirakodja. Az eladó vagy alvállalkozója által a kirakodáshoz nyújtott bármilyen segítség teljes mértékben a vevő kockázatára történik. Vis maior esetén az eladó jogosult a vevőnek nyújtandó bármilyen kompenzáció nélkül, a vevő előzetes értesítését követően azonnal leállítani a szállítást, még abban az esetben is, ha az eladó a vevő részére írásban már visszaigazolta a várható szállítási határidőt. EXW szállítás esetén az eladó vagy alvállalkozója által a rakodáshoz nyújtott bármilyen segítség teljes mértékben a vevő kockázatára történik. Ha az eladó a vevőnek a vevő által megrendelt mennyiségnél legfeljebb 5%-kal kevesebb terméket szállít, a vevő nem jogosult a leszállított termékeket a hiány miatt visszautasítani. Az eladó köteles a hiányzó mennyiséget a lehető leghamarabb leszállítani, miután a vevő értesítette a hiányról.

A termékek átadásától kezdve a vevő teljes és kizárólagos felelősséggel tartozik a termékekért, beleértve, de nem kizárólagosan a környezetvédelmi, csomagolásra és csomagolóanyagokra vonatkozó törvényi előírásoknak való megfelelést.

Ha a raklapok és a raklapos állványok az eladó tulajdonát képezik és visszaszolgáltathatók, azokat az eladó részére kell visszaszolgáltatni az eladó begyűjtési utasításának megfelelően. Az ilyen eszközöknek a vevő általi újrafelhasználása nem megengedett, és ennek következtében teljes mértékben a vevő saját felelősségére történik.

5. A termékek elfogadása és átvétele

A termékek elfogadása és/vagy átvétele feltétel nélkülinek tekintendő, ha a kézbesítéstől számított öt munkanapon belül nem érkezik írásbeli panasz az eladóhoz, amelyet a kézbesítéstől számított öt munkanapon belül ajánlott levélben visszaigazolnak. A rejtett hibákat felfedezésük után azonnal ajánlott levélben kell bejelenteni az eladó székhelyén. A vevő elveszíti az adott hibára vonatkozó igényérvényesítési jogát az 5. pont vagy a látható/rejtett hibákra vonatkozó rendelkezések megsértése esetén.

6. Garancia – szabványok és felelősségi igények

Az eladó szavatolja a vevőnek, hogy a termékek megfelelnek az Európai Szabványügyi Bizottság által jóváhagyott vagy meghatározott, vonatkozó termék- és ipari szabványoknak.

./...

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK AZ AGC GLASS EUROPE

Kizárt minden olyan feltétel, kikötés és garancia, amely nem szerepel kifejezetten a jelen Általános Szerződési Feltételekben és az eladó különös szerződési feltételeiben (a továbbiakban mint „szerződés”), vagy az eladó által kiadott vagy az eladó által más módon kifejezetten, írásban elfogadott bármely különleges írásbeli garanciában. Az eladó fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa termékeinek jellemzőit és megjelenését, illetve hogy bármely termék gyártását leállítsa.

A termékminták kizárólag tájékoztatásul szolgálnak, és nem jelentenek semmiféle kötelezettséget az eladó részéről, kivéve, ha az eladó kifejezetten írásban másként rendelkezik.

A termékek optikai, méretbeli vagy egyéb fizikai tulajdonságai és színe az eladó gyártási specifikációinak, tűréshatárainak és/ vagy szabványainak függvénye, amelyek részletei kérésre rendelkezésre állnak. A termékek színe ésszerű mértékben eltérhet és változhat az egyes gyártási kampányok között. A termékek színét a vevőnek a szabadban és a beépítés előtt meg kell vizsgálnia.

Az eladó felelőssége kizárt abban az esetben, ha a terméket a vevő vagy harmadik személy bármilyen módon használja, kezeli, vágja vagy módosítja, kivéve az olyan rejtett hibák tekintetében, amelyeket a fenti események előtt nem lehetett felfedezni. A vevő felelős a termékek helyes felhasználásáért (bármilyen módon is történjék), tárolásáért, szállításáért, kezeléséért, vágásáért vagy módosításáért úgy, ahogyan azt a termékekre vonatkozó, eladó által kiadott aktuális műszaki szakirodalom, az elismert ipari szabványok és a bevált eljárások meghatározzák vagy említik. A vevő felelős azért, hogy a termékekre vonatkozó műszaki szakirodalom legfrissebb kiadását, valamint az eladó véleményét kérje, ha a terméket várhatóan az eladó által ajánlottól eltérő módon kívánja felhasználni. Mivel a termék élettartama nagymértékben függ a használat körülményeitől és annak a tartónak vagy tartószerkezeteknek a karbantartásától, amelyre a terméket helyezik, az eladó nem garantálja a műszaki szakirodalomban esetleg említett élettartamot, kivéve, ha az eladó kifejezetten írásban másként rendelkezik. A vevő felel a harmadik fél felhasználók vagy kereskedők tájékoztatásáért a termékek használatának és alkalmazásának feltételeiről, valamint a szakirodalom és a szükséges információk rendelkezésükre bocsátásáért.

Az eladó nem vállal felelősséget azokért a rejtett vagy látható hibákért, amelyek abból erednek, hogy nem tartják be a termékekre vonatkozó, eladó által kiadott aktuális műszaki szakirodalom, az elismert ipari szabványok és a bevált eljárások által meghatározott ajánlásokat és utasításokat.

A vevőről feltételezhető, hogy ismeri az ilyen elismert iparági szabványokat, valamint az eladó által adott ajánlásokat és utasításokat, valamint feltételezhető, hogy ezeket saját ügyfeleinek is továbbította.

Az eladó gondatlanságából vagy csalásából eredő haláleset vagy személyi sérülés esetét kivéve, az eladó felelőssége minden esetben az üvegtermékek cseréjének leszállítására korlátozódik, további kártérítés nélkül, kivéve, ha az eladó írásban mást állapít meg vagy garantál, vagy ha a károkat az eladó szándékos vagy súlyos gondatlansága okozta. Az eladó nem felel a vevővel szemben semmilyen más közvetlen vagy közvetett, illetve következményes veszteségért vagy kárért (akár nyereség kieséséből, akár másból származik), amely a termékek szállításából, illetve a vevő általi használatából vagy viszonteladásából ered.

A vevő kérésére az eladó minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy a vevőnek konkrét tanácsadást nyújtson. Az alkalmazandó jogszabályok által megengedett mértékben az eladó nem felel az ilyen tanácsadás tartalmából eredő vagy azzal kapcsolatos költségekért és/vagy károkért, kivéve, ha a károk az eladó szándékos vagy súlyos gondatlanságából erednek.

7. A tulajdonjog fenntartása

A leszállított termékek az ár és a járulékos költségek teljes és feltétel nélküli kifizetéséig az eladó kizárólagos és elidegeníthetetlen tulajdonában maradnak.

A teljes kifizetésig az eladó fenntartja a jogot, hogy a termékeket a vevő költségére visszaszerezze, függetlenül attól, hogy kinél találhatóak. A kiszállítástól kezdve a vevőnek gondoskodnia kell arról, hogy a termékek az ár teljes, feltétel nélküli kifizetéséig könnyen azonosíthatóak maradjanak. A vevő visel korlátozás nélkül minden kockázatot, beleértve a termékek teljes vagy részleges elvesztését vagy értékvesztését. A vevő az ár teljes és feltétel nélküli kifizetéséig nem ruházhatja át a termékek tulajdonjogát harmadik félre.

Ha a tulajdonjog fenntartására vonatkozó záradék érvényessége a vevő országában érvényes jogi formákhoz vagy különleges előzetes feltételekhez kötött, a vevő erről tájékoztatja az eladót, és teljesíti ezeket a feltételeket.

./...

[Csak Olaszországra vonatkozik: A tulajdonjog fenntartásáról szóló 231/2002. sz. törvényerejű rendelet 11. cikkének 3. pontja értelmében, a harmadik felekkel szembeni érvényesíthetőség biztosítása érdekében a tulajdonjog fenntartását minden egyes szállításról szóló számlán kifejezetten fel kell tüntetni.].

8. Ár és fizetési feltételek

Az árak nem tartalmazzák a vámokat és semmilyen egyéb adót. Amennyiben az eladó írásban másként nem rendelkezik, a számlák a számla kézhezvételétől számított 60 napon belül fizetendő az eladó által megjelölt számlára, és minden vám, adó, valamint banki és árfolyamköltség a vevőt terheli. SEPA B2B csoportos beszedési megbízás alkalmazása esetén a vevő és az eladó legalább egy napos előzetes értesítésben állapodnak meg.

Az Európai Unió belüli gyárból (Incoterms® 2020 „EXW”) történő szállítások esetén (vagy a vevő által szervezett export esetén), amelyekre a vevő kérésére nem számítottak fel helyi ÁFA-t, a vevő első kérésre köteles az eladó rendelkezésére bocsátani minden bizonyítékot, amely igazolja, hogy a termékeket a berakodás helye szerinti tagállamon kívülre (vagy az Európai Unió kívülre) szállították. Ha a vevő nem szolgáltat ilyen bizonyítékot, bármely adóhatóság által kivetett ÁFA-bírságot (beleértve, de nem kizárólagosan a fizetendő helyi ÁFA összegét, a bírságokat és a késedelmi kamatot) a vevőre terhelik tovább.

A számlákat, jóváíró és terhelési értesítőket a következők szerint kell kiállítani és elküldeni: Minden olyan tranzakció esetében, **ahol mindkét fél Belgiumban rendelkezik ÁFA-regisztrációval** (beleértve a belföldi illetőségű társaságokat, helyi leányvállalatokat és a belgiumi állandó telephellyel rendelkező, nem belföldi illetőségű jogi személyeket), az AGC strukturált elektronikus számlákat állít ki és küld a **Peppol** hálózaton keresztül. Ez a követelmény **2026. január 1-jén**, vagy azon későbbi időpontban lép hatályba, amikor a B2B e-számlázás a belga jog szerint kötelezővé válik. A Belgiumban ÁFA-regisztrációval rendelkező ügyfeleknek képesnek kell lenniük strukturált elektronikus számlák fogadására a Peppol hálózaton keresztül, és ehhez minden szükséges információt (például a Peppol azonosítójukat) meg kell adniuk az AGC-nek. Minden egyéb tranzakció esetében – vagy a belga ügyfelekkel a fenti hatálybalépési dátum előtt lebonyolított tranzakciók esetében – a számlákat PDF formátumban küldik el az Ügyfél által megadott e-mail címre.

Minden számlának, formátumtól és kézbesítési módtól függetlenül, tartalmaznia kell a következőket:

- Hivatkozás az Ügyfél szerződésére vagy megrendelési számára
- Mindkét fél teljes jogi neve, címe és ÁFA-száma
- A kiállítás dátuma és egyedi számlaszám
- Részletes információk (adott esetben) a szállított termékekről vagy szolgáltatásokról: sorszámok, termékhatározások, egységár, mennyiség, méretek/súly, szállítási dátum és hely
- Bármilyen előlegfizetés, ÁFA és egyéb megállapodás szerinti díjak vagy adók
- Kapcsolódó szállítólevél
- Minden egyéb, jogszabály által előírt adat

Az eladó elfogadott váltóval történő fizetést kérhet, amelynek minden behajtási költsége a vevőt terheli. Készpénzfizetési engedmények csak a lejárt számlák, valamint az azokhoz kapcsolódó összes költség és kamat teljes kifizetése után érvényesíthetők.

Az eladó egyéb jogainak sérelme nélkül, beleértve, de nem kizárólagosan a ténylegesen elszenvedett kár megtérítésére vonatkozó igényét, ha bármely fizetés esedékességgkor nem kerül rendezésre, a vevő automatikusan és előzetes értesítés nélkül köteles késedelmi kamatot fizetni a belga jog szerint alkalmazandó (és a Belga Pénzügyminisztérium által közzétett) mindenkor törvényes kamatláb felett 5 (öt) százalékkal, vagy az adásvétel előtt írásban megállapodott magasabb kamatlábbal. A fizetési határidő mindig a számla keltétől számítandó.

Továbbá a vevő elfogadja, hogy nem rendezett fizetés esetén az eladó felfüggesztheti vagy törölheti az adásvételt és/vagy bármely folyamatban lévő megrendelést (beleértve a visszaigazolt megrendeléseket is), és az ilyen felfüggesztés vagy törlés nem ad alapot a vevő kártérítési igényére, és nem érinti az eladó kártérítési igényét az ilyen felfüggesztésből vagy törlésből eredő károkért. Bármely szállításra vonatkozó egyetlen számla időben történő, akár csak részleges kifizetésének elmulasztása a vevő által az eladó felé bármilyen jogcímen fennálló összes tartozást azonnal és automatikusan esedékessé teszi.

Nem rendezett fizetés vagy a fizetést esetlegesen veszélyeztető bármely más esemény esetén az eladó jogosult a vevő adatait továbbítani az eladó hitelbiztosító társaságának, és beszámítást (kompenzációt) végezni az eladó által a vevőnek járó összeg és a vevő által az eladónak – bármilyen eredetű – tartozás között.

Az eladó fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a vevő megrendeléseit, ha a vevő az eladó hitelbiztosító társaságának besorolása alapján gyenge pénzügyi helyzetben van, vagy, akár előre fizetés esetén is, ha a vevő korábban késedelmesen fizette a lejárt összegeket és/vagy nem teljesítette a teljes adósságrendezést (amely magában foglalja a tőkeösszeget, a késedelmi kamatokat, a behajtási költségeket), vagy várhatóan nemteljesítési vagy csődkockázatnak van kitéve.

9. A szerződés felmondása vagy felfüggesztése

Anélkül, hogy ez érintené az esetlegesen keletkezett vagy keletkezendő jogokat, az eladó saját belátása szerint: (i) előzetes fizetést követelhet bármely korábbi, folyamatban lévő és/vagy további szállítmányra vagy a további, még nem teljesített megrendelésekre és minden új megrendelésre, vagy (ii) kérheti a vevő kötelezettségeinek teljesítését biztosító garanciák létrehozását, és/vagy (iii) felfüggesztheti a teljesítést, vagy (iv) előzetes, hivatalos értesítés nélkül felmondhatja a szerződés és/vagy bármely más szerződés egészét vagy egy részét:

- Amennyiben a vevő jelentős fizetési késedelembe esik, ahol „lényeges” alatt a 30 napot meghaladó és több párhuzamos megrendelést érintő fizetési késedelem, vagy a fizetési feltételek rendszeres, több mint egy éven át tartó be nem tartása értendő;
- Amennyiben a vevő nem teljesíti bármelyik lényeges szerződéses kötelezettségét;
- Fizetéseképtelenség, csőd, felszámolási eljárás, székhelyáthelyezés vagy tevékenység átvétele, vállalkozás vagy egy részének átruházása, a vevő fizetéseképtelensége vagy hitelképességének romlása és hasonló események esetén;
- A vevő vagyonának elkobzása, lefoglalása és hasonló események esetén; vagy
- Amennyiben a kintlévőség (késedelmes vagy nem késedelmes) meghaladja a vevővel közölt hitelkeretet.

10. Vis maior

Ha a szerződés vagy az abból eredő kötelezettség teljesítését vis maior akadályozza, az eladó illetve a vevő mentesül a felelősség alól, feltéve, hogy az érintett fél ésszerű erőfeszítéseket tesz a teljesítéseképtelenség megszüntetésére vagy orvoslására, valamint késedelem nélkül teljesít, ha a teljesítéseképtelenség oka megszűnik.

Vis maior alatt minden olyan esemény vagy körülmény értendő, amely megakadályozza vagy nem teszi lehetővé, hogy a szerződő fél teljesítse egy vagy több szerződéses kötelezettségét, ha és amennyiben ez a szerződő fél bizonyítja: [a] hogy az ilyen akadály valós befolyásán kívül esik; és hogy [b] az ilyen akadály a szerződés létrejöttékor ésszerűen nem volt előrelátható; és [c] az érintett fél részéről az akadály következményeinek elhárítása vagy azok legyőzése nem volt reális. A vis maior korlátozás nélkül magában foglalja a következőket: sztrájk (beleértve a beszállítók vagy alvállalkozók sztrájkját is), egyéb ipari történés, tűz, baleset, embargó, a szokásos beszerzési forrásból származó anyagok biztosításának elmaradása (kivéve, ha az ilyen elmaradást az eladó gondatlansága okozta), a termelőberendezések meghibásodása (kivéve, ha az ilyen elmaradást a karbantartás hiánya okozta), háború vagy polgárháború, zavargások, lázadások, katonai akciók, rendvédelmi vagy polgári hatóságok akciói,

./...

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK AZ AGC GLASS EUROPE

földrengés, rendkívüli időjárási körülmények, járványok, világjárványok, árvíz, új törvények vagy jogszabályok, áramkimaradás, robbanás, bizonyos munkabeszüntetések és elbocsátások, géphiba vagy a harmadik féltől megrendelt, a megrendelt termékek és szolgáltatások nyújtásához szükséges alkatrészek, áruk vagy szolgáltatások késedelmes biztosítása.

Ha a vis maior esemény több mint 60 napig fennáll, mindkét fél jogosult a szerződést felmondani vagy az érintett megrendelést írásbeli nyilatkozattal törölni.

11. Titoktartási kötelezettség

A vevő vállalja, hogy nem hozza nyilvánosságra harmadik felek számára (kivéve saját képviselőit és/vagy ügynökeit) az eladóval már megkötött vagy megkötendő adásvételi szerződések létezését, tartalmát és feltételeit, és vállalja, hogy a megszerzett információkat és adatokat kizárólag a szerződés megkötésének céljaira használja fel, kivéve, ha az eladó előzetes kifejezett írásbeli hozzájárulását kapta az ilyen információk vagy adatok meghatározott más célokra történő felhasználásához.

A fent említett kötelezettség a jelen Általános Szerződési Feltételek alapján értékesített termékekkel kapcsolatos valamennyi tudományos és műszaki információra, valamint kereskedelmi és pénzügyi információkra is vonatkozik, függetlenül attól, hogy az ilyen információk milyen formában lettek rendelkezésre bocsátva.

Ez a titoktartási kötelezettség csak azokra az információkra nem vonatkozik, amelyek a nyilvánosságra hozataluk időpontjában nyilvánosak.

A vevő felelős az eladóval szemben a titoktartási rendelkezések és az ezen általános szerződési feltételekben foglalt egyéb rendelkezések saját és/vagy képviselői vagy ügynökei részéről történő megsértéséért.

12. Adatvédelem

A felek betartják az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok (azaz a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet („általános adatvédelmi rendelet” vagy „GDPR”), valamint a vonatkozó vagy vele egyenértékű nemzeti törvények vagy rendeletek, a fentiek bírósági vagy közigazgatási értelmezése, bármely szabályozó hatóság által kiadott iránymutatások, iránymutatások, gyakorlati kódexek, jóváhagyott magatartási kódexek vagy jóváhagyott tanúsítási mechanizmusok szerinti kötelezettségeiket. Felek továbbá tudomásul veszik, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges adatkezeléssel kapcsolatban mindketten adatkezelőként járnak el a vonatkozó adatvédelmi törvények értelmében, és mint ilyenek, mindketten felelősek a jelen szerződés alapján történő adatkezelési tevékenységeikért. Abban az esetben, ha a szolgáltatások bármelyikének részét képezi személyes adatok az eladó általi feldolgozása a vevő nevében és utasítására, az eladó adatfeldolgozóként, a vevő pedig adatkezelőként jár el, és a vonatkozó adatvédelmi törvényeknek megfelelően adatfeldolgozási megállapodást kell kötni.

13. Alkalmazandó jog – joghatósági záradék

A szerződésre az eladó székhelye szerinti joghatóság joga az irányadó. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (1980) nem alkalmazható jelen Általános Szerződési Feltételekre, sem a jelen Általános Szerződési Feltételek alapján megkötött adásvételi szerződésekre. Nézeteltérés esetén – a sürgős esetek kivételével – a vevő és az eladó köteles békés megoldást keresni, mielőtt bíróság elé terjesztenék nézeteltéréseiket.

A vonatkozó jogszabályoktól függően az eladó székhelye szerinti bíróság kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a jogvita eldöntésére, kivéve, ha a vevő az eladó országától eltérő országban van letelepedve, amely esetben az eladó jogosult a jogvitát a vevő székhelye szerinti bíróság elé vinni.

14. Vegyes rendelkezések

Amennyiben a jelen Általános Szerződési Feltételek bármelyik rendelkezése érvénytelennek vagy nem alkalmazhatónak bizonyul, a rendelkezés a szükséges törlésekkel vagy módosításokkal alkalmazandó a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékben, hogy a rendelkezés jogszerű, érvényes és végrehajtható legyen, és

./...

CSOPORT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK AZ AGC GLASS EUROPE

érvényre juttassa a felek üzleti szándékát, ugyanakkor az összes többi kikötés továbbra is hatályos, érvényes és végrehajtható marad.

Ha az eladó kifejezetten írásban másként nem jelenti ki, az eladó bármely szerződést vagy megrendelést átruházhat az AGC Glass Europe csoporthoz tartozó bármely más vállalatra, vagy az eladó a termékek gyártását és/vagy szállítását bármely harmadik félnek alvállalkozásba adhatja.

./...

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK OLASZORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát és különösen a 3. („A szerződés létrejötte”), 4. („Szállítási feltételek”), 5. („A termékek elfogadása és átvétele”), 6. („Garancia – szabványok és felelősségi igények”), 7. („A tulajdonjog fenntartása”), 8. („Ár és fizetési feltételek”), 10. („Vis maior”) és 12. („Alkalmazandó jog – joghatósági záradék”) pontokat.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK MAGYARORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, különösen a 4., 5., 7. és 8. pontot.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK ROMÁNIÁRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, és különösen kifejezetten elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételekre alkalmazandó jogot, amint az a 10. pontban szerepel.

A vevő aláírása:

Dátum:

A KÖVETKEZŐ BEKEZDÉS CSAK FRANCIAORSZÁGRA VONATKOZIK

A vevő elfogadja a jelen Általános Szerződési Feltételek tartalmát, különösen a 6. és 10. pontot.

A vevő aláírása:

Dátum: